

PRE

Número de triagem:

Repetir Número de triagem:

Repeat Screening number:

"Número de Triagem" e "Repetir Número de Triagem" estão diferentes, por favor verificar!

"Screening number" and "Repeat screening number" are different, please verify!

Se Centro = 51 (Manaus - FMT - Outpatient ou Manaus - FMT - Study clinic), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 40001 - 40999 ou 42001 - 42999!

If Centre = 51 (Manaus - FMT - Outpatient or Manaus - FMT - Study clinic), then SCREENING NUMBER should be between 40001 - 40999 or 42001 - 42999!

Se Centro = 81 (Rio de Janeiro - FIOCRUZ), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 60001 - 60999!

If Centre = 81 (Rio de Janeiro - FIOCRUZ) then SCREENING NUMBER should be between 60001 - 60999!

Se Centro = 91 (Recife-HC), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 30001 - 30999 ou 32001 - 32999 ou 34001 - 34999!

If Centre = 91 (Recife-HC), then SCREENING NUMBER should be between 30001 - 30999 or 32001 - 32999 or 34001 - 34999!

Se Centro = 92 (Recife-UPA-Caxangá-Clinic or Recife-UPA-Caxangá-Home), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 30001 - 30999 ou 32001 - 32999 ou 34001 - 34999!

If Centre = 92 (Recife-UPA-Caxangá-Clinic or Recife-UPA-Caxangá-Home), then SCREENING NUMBER should be between 30001 - 30999 or 32001 - 32999 or 34001 - 34999!

A65921 - Persistência do vírus Zika nos fluidos corporais de pacientes com infecção pelo vírus Zika

Questionário de Pré-triagem

A65921 - Persistence of Zika virus in body fluids of patients with Zika virus infection Pre-screening Questionnaire

Centro:

Centre:

- 51 = Manaus-FMT
 81 = Rio de Janeiro-FIOCRUZ
 91 = Recife-HC
 92 = Recife-UPA-Caxangá

INFORMAÇÕES PRE-TRIAGEM

1. a) Data da pre-triagem:
1. a) Date of pre-screening: _____

b) Profissional de saúde que realizou a pré-triagem
(iniciais):
b) Pre-screened by (study staff initials):

- LHM = Luiz Maciel
 FAF = Francielen de Azevedo Furtado
 PCT = Pâmela
 NMR = Nágila Morais Rocha
 CAB = Camila Botto

b) Profissional de saúde que realizou a pré-triagem
(iniciais):
b) Pre-screened by (study staff initials):

- FFS = Fernanda Figueiredo
 KEV = Kenya Valenca

c) Qual e a origem do encaminhamento desta pessoa?
c) What is the source of of referral for this person?

- 1 = Recife - Contatante (Recife - Contact)
 2 = Recife - Posto de Saúde (Recife - Health center)
 3 = Recife - Serviço privado (Recife - Private hospital)
 99 = Outro (Other)

Se Outro, especificar:
If Other, specify: _____

2. a) A pessoa é um potencial índice ou um
contactante?
2. a) Is this person a potential index case or a
contact case?

- 1 = Potencial índice (Potential index)
 2 = Contactante (Contact)

b) Se contactante, número do caso índice:
b) If contact, report study ID for index case: _____

Se Centro = 51 (Manaus - FMT), então "número do caso índice" deve ser entre 151001 - 151300 ou 251001 - 251300!

If Centre = 51 (Manaus - FMT), then "study ID for index case" should be between 151001 - 151300 or 251001 - 251300!

Se Centro = 81 (Rio de Janeiro - FIOCRUZ), então "número do caso índice" deve ser entre 181001 - 181300 ou 281001 - 281300!

If Centre = 81 (Rio de Janeiro - FIOCRUZ), then "study ID for index case" should be between 181001 - 181300 or 281001 - 281300!

Se Centro = 91 (Recife - HC), então "número do caso índice" deve ser entre 191001 - 191300 ou 291001 - 291300!

If Centre = 91 (Recife - HC), then "study ID for index case" should be between 191001 - 191300 or 291001 - 291300!

Se Centro = 92 (Recife-UPA-Caxangá-Clinic or Recife-UPA-Caxangá-Home), então "número do caso índice" deve ser entre 191001 - 191300 ou 291001 - 291300!

If Centre = 92 (Recife-UPA-Caxangá-Clinic or Recife-UPA-Caxangá-Home), then "study ID for index case" should be between 191001 - 191300 or 291001 - 291300!

c) Se contato, qual o relacionamento com o caso índice?

c) If contact, relationship with index case?

- 1 = Marido/companheiro (Husband)
 2 = Esposa/companheira (Wife)
 3 = Parceria sexual (outro) (Sexual partner (other))
 4 = Pai (Father)
 5 = Mãe (Mother)
 6 = Irmão (Brother)
 7 = Irmã (Sister)
 8 = Filho (Son)
 9 = Filha (Daughter)
 10 = Avô (Grand father)
 11 = Avó (Grand mother)
 12 = Outro (Other)

Se Outro, especificar:

If Other, specify:

3. a) Esta pessoa já participou de prévia triagem para este estudo?

3. a) Has this person already been screened for this study in the past?

- 0 = Não (No)
 1 = Sim (Yes)

b) Se Sim, preencha o número de triagem inicial:

b) If Yes, report initial screening number:

Se Centro = 51 (Manaus - FMT - Outpatient ou Manaus - FMT -

Study clinic), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 40001 - 40999 ou 42001 - 42999!

If Centre = 51 (Manaus - FMT - Outpatient or Manaus - FMT - Study clinic), then SCREENING NUMBER should be between 40001 - 40999 or 42001 - 42999!

Se Centro = 81 (Rio de Janeiro - FIOCRUZ), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 60001 - 60999!

If Centre = 81 (Rio de Janeiro - FIOCRUZ) then SCREENING NUMBER should be between 60001 - 60999!

Se Centro = 91 (Recife-HC), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 30001 - 30999 ou 32001 - 32999 ou 34001 - 34999!

If Centre = 91 (Recife-HC), then SCREENING NUMBER should be between 30001 - 30999 or 32001 - 32999 or 34001 - 34999!

Se Centro = 92 (Recife-UPA-Caxangá-Clinic or Recife-UPA-Caxangá-Home), então o NÚMERO DE TRIAGEM deve ser entre 30001 - 30999 ou 32001 - 32999 ou 34001 - 34999!

If Centre = 92 (Recife-UPA-Caxangá-Clinic or Recife-UPA-Caxangá-Home), then SCREENING NUMBER should be between 30001 - 30999 or 32001 - 32999 or 34001 - 34999!

4. Gênero do participante (autoreferido)?

4. What is the person gender (Self-referenced)?

- 1 = Masculino (Male)
 2 = Feminino (Female)
 3 = Outro (Other)

Se Outro, especificar:

If Other, specify:

5. a) Qual é a idade da pessoa hoje?

5. a) What is the person's age today?

(Anos)

b) Qual é a data de nascimento da pessoa?
b) What is the person's date of birth?

Calculo idade

Participante menor de 18 anos, NÃO elegível para o estudo!

Participant under 18, NOT eligible for the study!

Idades diferentes! Por favor verificar.

Different ages! Please verify.

ELIGIBILIDADE PARA O PROCESSO DE CONSENTIMENTO DE TRIAGEM **ELIGIBILITY FOR SCREENING CONSENT PROCESS**

Selecione a opção apropriada
Select the appropriate option

Se 5.a) Idade \geq 18, então 6.b) deveria ser "Sim"

If 5.a) Age \geq 18, then 6.b) should be "Yes"

Se 5.a) Idade $<$ 18, então 6.b) deveria ser "Não"

If 5.a) Age $<$ 18, then 6.b) should be "No"

| | Não (No) | Sim (Yes) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 6. a) Se a pessoa é um potencial índice, a pessoa tem rash? 6. a) If the person is a potential index, does the person present a rash? | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6. b) A pessoa tem idade igual ou superior a 18 anos? b) Is the person aged 18 or above? | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6. c) A pessoa vive numa area que permita que ela frequente as visitas do estudo e planeja permanecer nesta residencia durante os próximos 12 meses? c) Does the person live in an area that allows for frequent study visits and plan to stay in this area for the next 12 months? | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

6. d) A pessoa é capaz de fornecer o consentimento?

d) Is the person able to provide consent?

6. e) Se gênero feminino, a pessoa está grávida?

e) If the person is a woman, is this person pregnant?

Participante não elegível para o estudo!

Participant not eligible for study!

7. A pessoa é elegível para o processo de consentimento? 0 = Não (No)

7. Is the person eligible for the consent process? 1 = Sim (Yes)

Participante não elegível para o estudo! 7. Deveria ser "Não"

Participant not eligible for study! 7. Should be "No"

CONSENTIMENTO (TRIAGEM)

CONSENT (SCREENING)

8. A pessoa assinou o consentimento para a triagem? 0 = Não (No)

8. Has the person signed the consent for screening? 1 = Sim (Yes)

GÊNERO E TESTE DE GRAVIDEZ

GENDER AND PREGNANCY TEST

9. a) Qual é o gênero atribuído à pessoa no nascimento? 1 = Masculino biológico (Biological male)

9. a) What is the person assigned gender at birth? 2 = Feminino biológico (Biological female)

b) 1. Se biológico feminino no nascimento, ela é permanentemente incapaz de engravidar? 0 = Não (No)

b) 1. If the person is biological female at birth, is she permanently unable to have children? 1 = Sim (Yes)

2. Se Sim, qual é a razão? 1 = Menopausa (Menopause)

2. If Yes, what is the reason? 2 = Histerectomia (Hysterectomy)

3 = Ligadura tubária (Tubal ligation)

4 = Ovariectomia bilateral (Bilateral ovariectomy)

5 = Outro (Other)

Se Outro, especificar:
If Other, specify:

c) Se biológico feminino no nascimento e capaz de engravidar, resultado do teste de gravidez? 0 = Negativo (Negative)

c) If biological female at birth and able to have children, pregnancy test result? 1 = Positivo (Positive)

2 = Recusou (Refused)

10. Se biológico feminino no nascimento e capaz de engravidar, teste de gravidez é positivo?
10. If biological female at birth and able to have children, is the pregnancy test positive?

- 0 = Não (No)
 1 = Sim (Yes)

11. a) Se biológico feminino no nascimento, a pessoa está amamentando?
11. a) If biological female at birth, is the person lactating?

- 0 = Não (No)
 1 = Sim (Yes)

b) Se Sim, qual é a data de nascimento da criança?
b) If Yes, what is the child's date of birth?

ELIGIBILIDADE PARA TESTE DE AMOSTRAS

ELIGIBILITY FOR SPECIMENS TESTING

12. A pessoa é elegível para triagem da presença do vírus Zika no sangue e na urina (PCR)?
12. Is the person eligible for blood and urine Zika virus PCR screening?

- 0 = Não (No)
 1 = Sim (Yes)

Observações:
Remarks: